ENIC Ukraine

ДП «Інформаційно-іміджевий центр»

Міністерства освіти і науки України

Семінар «Оформлення документів про освіту: особливості та проблемні питання»

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЗМІСТОВНОГО НАПОВНЕННЯ ДИПЛОМІВ ТА ДОДАТКІВ ДО ДИПЛОМІВ БАКАЛАВРА, СПЕЦІАЛІСТА, МАГІСТРА

Доповідач:

Тетяна Євдокименко,

головний спеціаліст

Основні законодавчі акти

Закон України «Про вищу освіту» від 01.07.14 № 1556-VII (зі змінами)

Наказ МОН від 22.06.16 № 701 (зміни до наказу МОН від 12.05.15 № 525)

Наказ МОН від 06.03.15 № 249

ПІБ в документах про вищу освіту

прізвище, ім’я та по батькові громадянина України	**українською мовою:** як в документі, що посвідчує особу громадянина України
	англійською мовою: узгоджується зі студентом до моменту замовлення в ЄДЕБО
прізвище та ім’я іноземного громадянина	**англійською мовою:** латиницею, як в документі, що посвідчує особу
	українською мовою: за даними ЄДЕБО, узгоджується зі студентом до моменту замовлення в ЄДЕБО
Неможливість документального підтвердження (іноземці, особи без громадянства)	написання **українською та англійською мовами** узгоджується письмово до моменту замовлення в ЄДЕБО.

!

Визначено пунктом 7 Опису документів про вищу освіту (Наказ МОН від 22.06.16 №701)

Диплом бакалавра

УКРАЇНА
UKRAINE

ДИПЛОМ БАКАЛАВРА

BACHELOR'S DIPLOMA

В18 № 000000

П.І.Б.

закінчив у 2018 році

Найменування закладу вищої освіти

здобув кваліфікацію:
ступінь вищої освіти **бакалавр**
напрям підготовки «Фінанси і кредит»

В18 № 000000

Name

in 2018 completed the full course of

Name of Institution

obtained qualification:
Bachelor Degree
Program Subject Area «Finance and credit»

В. о. ректора / Acting rector

м.п., підпис

Ініціали, прізвище

31 січня 2018 р. / January 31, 2018

З Р А З О К

Пункт 2 Постанови КМУ від 29.04.15 № 266 «Про затвердження переліку галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти»

Диплом спеціаліста

УКРАЇНА

ДИПЛОМ СПЕЦІАЛІСТА

С18 № 000000

П.І.Б.

закінчив у 2018 році

Найменування закладу вищої освіти

здобув кваліфікацію:

освітньо-кваліфікаційний рівень **спеціаліст**

спеціальність **річковий та морський транспорт**

спеціалізація

В.о. ректор

м.п., підпис

UKRAINE

SPECIALIST'S DIPLOMA

С18 № 000000

Name

in 2018 completed the full course of

Name of Institution

obtained qualification:

Specialist Degree

Program Subject Area **River and Marine Transport**

Study Program **Navigation**

Ініціали, прізвище

02 квітня 2018 року / April 02, 2018

З Р А З О К

Останній прийом на освітньо-кваліфікаційний рівень спеціаліста здійснювався 2016 року

Чинна форма додатка до диплома

Форма додатка до дипломів
бакалавра, бакалавра з відзнакою,
магістра, магістра з відзнакою європейського зразка

Diploma Supplement

серія, реєстраційний номер та дата видачі диплома
series, registration number and date of issue of the diploma

реєстраційний номер та дата видачі додатка
registration number and date of issue of the supplement
(без диплома недійсний)
(not valid without the diploma)

!

Наказ МОН від 22.06.16 № 701
(зміни до наказу МОН від 12.05.15 р. № 525)

Застаріла форма додатка до диплома

ДОДАТОК ДО ДИПЛОМА ПРО ВИЩУ ОСВІТУ
DIPLOMA SUPPLEMENT

Диплом магістра: серія М18 реєстраційний номер , дата видачі р.
Master's Diploma: series M18 registration number , date of issue

Додаток до диплома: реєстраційний номер , дата видачі р.
Diploma Supplement: registration number , date of issue

(без диплома не дійсний / not valid without the diploma)

Цей Додаток до диплома відповідає моделі, яка розроблена Європейською комісією, Радою Європи і ЮНЕСКО/СЕПЕС. Метою Додатка є надання достатньої об'єктивної інформації для поліпшення міжнародної «прозорості» і справедливого академічного та професійного визнання кваліфікацій (дипломів, ступенів, сертифікатів тощо). Додаток до диплома містить опис характеру, рівня, контексту, змісту і статусу навчання, що було виконане та успішно завершене особою, зазначеною в оригіналі кваліфікаційного документа, до якого додається цей Додаток. Додаток не повинен містити жодних оцінювальних суджень, тверджень щодо еквівалентності чи пропозицій щодо визнання. Інформація має бути наведена в усіх восьми розділах. Якщо інформація не надається, слід зазначити причину її відсутності.

This Diploma Supplement follows the model developed by the European Commission, Council of Europe and UNESCO/CEPES. The purpose of the supplement is to provide sufficient independent data to improve the international «transparency» and fair academic and professional recognition of qualifications (diplomas, degrees, certificates etc.). It is designed to provide a description of the nature, level, context, content and status of the studies that were pursued and successfully completed by the individual named on the original qualification to which this supplement is appended. It should be free from any value judgements, equivalence statements or suggestions about recognition. Information in all eight sections should be provided. Where information is not provided, an explanation should give the reason why.

Не відповідає формі, затвердженій наказом МОН від 22.06.16 № 701

Розділ І Додатка. Інформація про випускника

І. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИПУСКНИКА

1. Прізвище

2. Ім’я та по батькові

3. Дата народження (число/місяць/рік)

має відповідати інформації в дипломі

Порядок написання визначено пунктом 7 Опису документів про вищу освіту (Наказ МОН від 22.06.16 №701)

Розділ ІІ. Інформація про здобуту кваліфікацію

Пункт 1. Кваліфікація випускника

Бакалавр, магістр → ступінь вищої освіти, спеціальність/напрям підготовки (за необхідності – спеціалізація, освітня програма, професійна кваліфікація)

Спеціаліст → освітньо-кваліфікаційний рівень, спеціальність (за необхідності – спеціалізація, освітня програма, професійна кваліфікація)

Пункт 2. Галузь знань

!

Постанова КМУ від 29.04.15 № 266 «Про затвердження переліку галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти»

Розділ ІІ. Інформація про здобуту кваліфікацію

Пункт 3. Найменування і статус навчального закладу

Найменування ЗВО

Форма власності ЗВО

Орган, до сфери управління якого належить ЗВО (за наявності)

Статус «національний», «дослідницький» (за наявності)

Інформація про акредитацію

Розділ III. Інформація про рівень кваліфікації за НРК

Пункт 1. Рівень кваліфікації

Рівень вищої освіти	Рівні НРК до змін в ЗУ «Про вищу освіту» від 05.09.17	Рівні НРК зі змінами в ЗУ «Про вищу освіту» від 05.09.17
Початковий рівень (короткий цикл) вищої освіти	5 рівень	6 рівень
Перший (бакалаврський) рівень	6 рівень	7 рівень
Другий (магістерський) рівень	7 рівень	8 рівень
Третій (освітньо-науковий/освітньо-творчий) рівень	8 рівень	9 рівень

Інформація про Національну рамку кваліфікацій на сайті mon.gov.ua: Головна → Освіта →НРК→Рівні НРК

Розділ III. Інформація про рівень кваліфікації за НРК

Пункт 1. Рівень кваліфікації, приклади заповнення

Бакалавр

Перший (бакалаврський) рівень вищої освіти відповідає 7 рівню НРК, передбачає здатність особи вирішувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми у певній галузі професійної діяльності або у процесі навчання, що передбачає застосування певних теорій та методів відповідних наук і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

Магістр

Другий (магістерський) рівень вищої освіти відповідає 8 рівню НРК, передбачає здатність особи розв’язувати складні задачі і проблеми у певній галузі професійної діяльності або у процесі навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.

Спеціаліст

Освітньо-кваліфікаційний рівень – спеціаліст. Законом України «Про вищу освіту» від 1 липня 2014 року № 1556-VII (підпункт 2 пункт 2 розділу XV) встановлено, що вища освіта за освітньо-кваліфікаційним рівнем спеціаліста (повна вища освіта) прирівнюється до вищої освіти ступеня магістра. Другий (магістерський) рівень вищої освіти відповідає 8 рівню НРК і передбачає здатність особи розв’язувати складні задачі і проблеми у певній галузі професійної діяльності або у процесі навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.

Розділ III. Інформація про рівень кваліфікації за НРК

Пункт 2. Офіційна тривалість програми

нормативний термін підготовки

обсяг програми в кредитах ЄКТС

З Р А З О К

Приклад (магістр):
1 рік 6 місяців,
90 кредитів ЄКТС

Розділ III. Інформація про рівень кваліфікації за НРК

Обсяг програм у кредитах ЄКТС за ЗУ «Про вищу освіту»

Бакалавр

- обсяг освітньо-професійної програми – 180-240 кредитів ЄКТС
- на основі ступеня молодшого бакалавра або молодшого спеціаліста визначається закладом вищої освіти

Магістр

- обсяг освітньо-професійної програми – 90-120 кредитів ЄКТС
- обсяг освітньо-наукової програми – 120 кредитів ЄКТС
- медичне, фармацевтичне, ветеринарне спрямування – обсяг програми 300-360 кредитів ЄКТС (на основі повної загальної середньої освіти)

1 кредит ЄКТС - 30 годин

навантаження 1 навчального року за денною формою навчання – 60 кредитів

Розділ III. Інформація про рівень кваліфікації за НРК

Пункт 3. Вимоги до вступу, приклади заповнення для бакалавра

Бакалавр. *Вступ на підставі атестата*	Повна загальна середня освіта. Вступ здійснюється за результатами: - ЗНО (для громадян України) - вступних випробувань (для іноземців) - вступних іспитів (тимчасово окупована територія України)
Бакалавр. *Вступ на підставі диплома молодшого бакалавра або молодшого спеціаліста*	Повна загальна середня освіта та/або початковий рівень вищої освіти (програма зі скороченим терміном навчання або зарахування на відповідний курс). Вступ здійснюється за результатами вступних випробувань.

ЗНО – зазначається виключно для випускників, які зараховувалися на підставі ЗНО

Розділ III. Інформація про рівень кваліфікації за НРК

Пункт 3. Вимоги до вступу, приклади заповнення для магістра

Магістр. *Вступ на підставі диплома бакалавра*	Перший (бакалаврський) рівень вищої освіти. Вступ здійснюється за результатами вступних випробувань.
Магістр. *Вступ на підставі диплома спеціаліста*	Освітньо-кваліфікаційний рівень – спеціаліст. Вступ здійснюється за результатами вступних випробувань.

Розділ IV. Інформація про зміст та результати навчання

1. Форма навчання
2. Вимоги освітньої програми та результати навчання за нею
3. Детальні відомості про освітні компоненти та результати навчання за кожним з них (за необхідності), кредити ЄКТС, оцінки, рейтинги, бали
4. Схема оцінювання. Довідник із розподілу оцінок
5. Загальна класифікація присвоєної кваліфікації

Розділ V. Інформація про академічні та професійні права

Пункт 1. Академічні права

Бакалавр	Право на здобуття другого (магістерського) рівня вищої освіти
Спеціаліст	Право на здобуття другого (магістерського) рівня вищої освіти, третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти
Магістр	Право на здобуття третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти - ступеня доктора філософії

Пункт 2. Професійні права

Для використання у роботі –
Лист МОНу №1/9-239 від 28.04.2017

Розділ VI. Додаткова інформація

Пункт 1. Найменування всіх закладів вищої освіти (наукових установ) (відокремлених структурних підрозділів ЗВО), у яких здобувалася кваліфікація (у т. ч. навчальні заклади, в яких здобувач вищої освіти вивчав окремі дисципліни за програмами академічної мобільності). Строки навчання в кожному з них

Приклад:

Мюнхенський технічний університет, 01.09.2005-10.06.2007

Український державний технічний університет, 03.08.2015-30.01.2017

Пункт 2. Інформація про атестацію

Пункт 3. Контактна інформація ЗВО (наукової установи) (у т. ч. гарант освітньої програми)

Розділ VI. Додаткова інформація

Пункт 4. Інформація про попередній документ. Інформація про визнання іноземних документів. Приклади заповнення

Бакалавр.
Вступ на підставі атестата, виданого в Україні

Атестат про повну загальну середню освіту КВ №0101010 від 31.05.14 р., виданий середньою ЗОШ І-ІІІ ступенів м. Києва.
Інформація про визнання іноземних документів про освіту - попередній документ про освіту виданий в Україні

Бакалавр.
Вступ на підставі атестата та академічної довідки, виданої за межами України

Атестат А №6951234 від 14.07.12, виданий середньою ЗОШ м. Софія, Республіка Болгарія. Свідоцтво про визнання в Україні іноземного документа про освіту № N-3452-15 від 16.02.15 Академічна довідка №4159631 від 16.12.14, видана Болгарським міжнародним університетом, Республіка Болгарія. Свідоцтво про визнання в Україні № N-3582-15 від 01.04.15

VII. Засвідчення додатка до диплома

1. Посада керівника ЗВО (наукової установи) або іншої уповноваженої особи ЗВО (наукової установи)
2. Підпис керівника ЗВО (наукової установи) або іншої уповноваженої особи ЗВО (наукової установи)
3. Прізвище та ініціали керівника ЗВО (наукової установи) або іншої уповноваженої особи ЗВО (наукової установи)
4. Печатка ЗВО (наукової установи)
5. Дата (день/місяць/рік)

Розділ VIII. Інформація про національну систему вищої освіти

Інформація має відповідати Закону України «Про вищу освіту» від 1 липня 2014 року № 1556-VII (зі змінами та доповненнями)

Дякую за увагу!

Наші контакти

Адреса: ДП «Інформаційно-іміджевий центр»
м. Київ, вул. Чорновола, 25
Телефон: +38 (044) 484 6445, +38 (044) 484 6495
Сайти: www.enic.in.ua, www.apostille.in.ua
E-mail: info@enic.in.ua, centre@apostille.in.ua